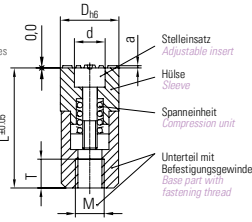


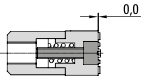
DATI®-BESCHREIBUNG DATI®-DESCRIPTION

- Hülse mit erhabener Kennzeichnung
- Stelleinsatz mit Anzegepfilz. Der vertiefte Schraubenschlitz mit erhabenem Anzeigepfeil dient zur Einstellung und zum Einsatzeinwechseln
- Befestigungsgewinde
- Spanneinheit, zum stufenlosen Arretieren des Stelleinsatzes
- Werkstoff für Hülse und Stelleinsatz: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
- Beschriftung spiegelschriftlich und erhaben

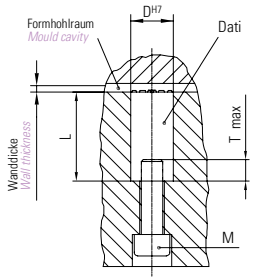
- Sleeve with raised identification
- Adjustable insert with an indicator arrow. The recessed screw slot with raised indicator arrow is used for adjustment and to change the insert
- Fastening thread
- Compression unit, for the infinite locking of the adjustable insert
- Material for sleeve and adjustable insert: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless
- Inscription laterally reversed and raised



Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
D	d
4	2,5
5	3,1
6	3,1
8	4,6
10	4,6
12	6,4
16	8,4



Montage Installation

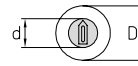


Maßtabelle in mm Dimension table in mm					
D	d	L	M	T	a
4	2,5	13,80	2	3	0,20
5	3,1	16,75	3	3	0,25
6	3,1	16,75	3	3	0,25
8	4,6	19,7	4	4	0,3
10	4,6	19,7	5	4	0,3
12	6,4	24,7	6	6	0,3
16	8,4	32,7	8	8	0,3

Typen siehe folgende Seiten
 Types – see following pages
 Kennzeichnung erhaben a
 Marking raised a

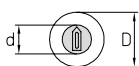
SCHNELLWECHSELSYSTEM FAST CHANGING SYSTEM

Stelleinsatz ein-drehen:	Stelleinsatz vor-drehen:	Stelleinsatz wech-seln:	Der Stelleinsatz mit Jahreszahl wird zum Jahreswechsel durch Aus- und Ein-drehen in Sekundenschnelle gewechselt.
<ul style="list-style-type: none"> • Rechts drehen • Maximal bis Anschlag • Automatische Spannung • Spannbereich 3 – 5 Umdrehungen <p><i>To screw in adjustable insert:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn clockwise • Max. to end position • Tension automatically • Tensioning range 3 – 5 turns 	<ul style="list-style-type: none"> • Im Spannbereich rechts und links drehbar • Gewünschte Position einstellen • Bei Bedarf durch Drehen nach rechts nachspannen <p><i>To turn adjustable insert:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn clockwise or counter clockwise • Set desired position • Re-tamp if necessary by turning clockwise 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontinuierlich nach links drehen • Stelleinsatz hebt sich • Stelleinsatz entnehmen <p><i>To change adjustable insert:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn continuously counter clockwise • The adjustable insert will raise • Remove adjustable insert 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrolle der Einstellung am Spritzteil <p><i>At the end of each year, the adjustable insert with year is changed in a matter of seconds by removing and screwing it in</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Stop production, open mould • Change adjustable insert, set date • Continue production • Check setting on moulded part

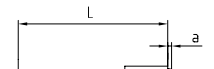
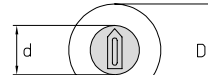
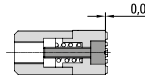


Typ	A	B	C	CC
Anzeige	Monate + Jahr (z. B. Dez. 26) Months + year (e.g. dec. 26)	Monate (z. B. Dez.) kombinierbar mit Typ C (zeigt z. B. Dez. 26) Months (e.g. december) connected with type C (displays e.g. dec. 26)	Jahr + 5 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) Year + 5 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)	Jahr + 11 Jahre kombinierbar mit Typ B (zeigt z. B. Dez. 26) Year + 11 years connected with type B (displays e.g. dec. 26)
D	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro
4	A/6004/Jahr(Year) 74,00	B/6004/00 74,00	C/6004/Jahr(Year)+5 74,00	CC/6004/Jahr(Year)+11 74,00
5	A/6005/Jahr(Year) 74,00	B/6005/00 74,00	C/6005/Jahr(Year)+5 74,00	CC/6005/Jahr(Year)+11 74,00
6	A/6006/Jahr(Year) 74,00	B/6006/00 74,00	C/6006/Jahr(Year)+5 74,00	CC/6006/Jahr(Year)+11 74,00
8	A/6008/Jahr(Year) 74,00	B/6008/00 74,00	C/6008/Jahr(Year)+5 74,00	CC/6008/Jahr(Year)+11 74,00
10	A/6010/Jahr(Year) 74,00	B/6010/00 74,00	C/6010/Jahr(Year)+5 74,00	CC/6010/Jahr(Year)+11 74,00
12	A/6012/Jahr(Year) 80,00	B/6012/00 80,00	C/6012/Jahr(Year)+5 80,00	CC/6012/Jahr(Year)+11 80,00
16	A/6016/Jahr(Year) 86,00	B/6016/00 86,00	C/6016/Jahr(Year)+5 86,00	CC/6016/Jahr(Year)+11 86,00

Typ	D + E	H + I	L + E	J
Anzeige	Woche + Jahr (z. B. ergibt die Kombination aus den Zahlen 30 + 5: Kw 35/26) Week + year (e.g. the combination of the numbers 30 and 5 results in 30 + 5 calendar week 35/26)	Tage (z. B. 20 + 9 = 29) kombinierbar mit Typ A (zeigt z. B. 29. Dez. 26) Days (e.g. 20 + 9 = 29) connected with type A (displays e.g. 29. dec. 26)	Tage + Monate + Jahr (z. B. 25. Mai 26) Days + month + year (displays e.g. 25. may 26)	Schichtzahlen (z. B. 2. Schicht) Shift numbers (e.g. 2nd shift)
D	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro
4	D+E/6004/Jahr(Year) 148,00	H+I/6004/00 148,00	L+E/6004/Jahr(Year) 368,00	J/6004/00 74,00
5	D+E/6005/Jahr(Year) 148,00	H+I/6005/00 148,00	L+E/6005/Jahr(Year) 368,00	J/6005/00 74,00
6	D+E/6006/Jahr(Year) 148,00	H+I/6006/00 148,00	L+E/6006/Jahr(Year) 368,00	J/6006/00 74,00
8	D+E/6008/Jahr(Year) 148,00	H+I/6008/00 148,00	L+E/6008/Jahr(Year) 368,00	J/6008/00 74,00
10	D+E/6010/Jahr(Year) 148,00	H+I/6010/00 148,00	L+E/6010/Jahr(Year) 368,00	J/6010/00 74,00
12	D+E/6012/Jahr(Year) 160,00	H+I/6012/00 160,00	L+E/6012/Jahr(Year) 380,00	J/6012/00 80,00
16	D+E/6016/Jahr(Year) 172,00	H+I/6016/00 172,00	L+E/6016/Jahr(Year) 382,00	J/6016/00 86,00



Maßtabelle in mm Dimension table in mm	
D	d
4	2,5
5	3,1
6	3,1
8	4,6
10	4,6
12	6,4
16	8,4



Werkstoff: 1.4034, gehärtet HRC 56 ± 2 rostfrei
 Material: 1.4034, hardened HRC 56 ± 2 stainless

Typ	K	M	N	R
Anzeige	Quartal + Jahr (z. B. 1. Quartal 26) Quarter + year (e.g. 1. quarter 26)	Kennbuchstaben A – M (Typ M) Identifier letters A – M (type M)	Kennbuchstaben N – Z (Typ N) Identifier letters N – Z (type N)	Kennzeichnung nach Wunsch z. B. Materialkennzeichnung Identification according to customers preference e.g. material identification
D	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro
4	K/6004/Jahr(Year) 74,00	M/6004/00 74,00	N/6004/00 74,00	R/6004/Zeichen(Symbol) 74,00
5	K/6005/Jahr(Year) 74,00	M/6005/00 74,00	N/6005/00 74,00	R/6005/Zeichen(Symbol) 74,00
6	K/6006/Jahr(Year) 74,00	M/6006/00 74,00	N/6006/00 74,00	R/6006/Zeichen(Symbol) 74,00
8	K/6008/Jahr(Year) 74,00	M/6008/00 74,00	N/6008/00 74,00	R/6008/Zeichen(Symbol) 74,00
10	K/6010/Jahr(Year) 74,00	M/6010/00 74,00	N/6010/00 74,00	R/6010/Zeichen(Symbol) 74,00
12	K/6012/Jahr(Year) 80,00	M/6012/00 80,00	N/6012/00 80,00	R/6012/Zeichen(Symbol) 80,00
16	K/6016/Jahr(Year) 86,00	M/6016/00 86,00	N/6016/00 86,00	R/6016/Zeichen(Symbol) 86,00

Typ	T	WT	Z
Anzeige	Tage 1 – 31 Days 1 – 31	Wochentage 1 – 7 Weekdays 1 – 7	ohne Kennzeichnung without markings
D	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro
4	T/6004/00 74,00	WT/6004/00 74,00	Z/6004/00 62,00
5	T/6005/00 74,00	WT/6005/00 74,00	Z/6005/00 62,00
6	T/6006/00 74,00	WT/6006/00 74,00	Z/6006/00 62,00
8	T/6008/00 74,00	WT/6008/00 74,00	Z/6008/00 62,00
10	T/6010/00 74,00	WT/6010/00 74,00	Z/6010/00 62,00
12	T/6012/00 80,00	WT/6012/00 80,00	Z/6012/00 68,00
16	T/6016/00 86,00	WT/6016/00 86,00	Z/6016/00 74,00

Stelleinsatz muss unter Spannung anliegen.
 Durch Drehen nach rechts nachspannen.
 Adjustable insert must fit under tension.
 Re-clamp by turning clockwise

Maßtabelle in mm Dimension table in mm			
D	d	l	a
4	2,5	10,30	0,20
5	3,1	12,75	0,25
6	3,1	12,75	0,25
8	4,6	13,7	0,3
10	4,6	13,7	0,3
12	6,4	16,7	0,3
16	8,4	22,7	0,3

Stelleinsätze für DATI 6000 Adjustable inserts for DATI 6000			
Typ	F	G	O
Anzeige	Stelleinsatz mit Pfeil + Jahr Adjustable inserts with arrow + year	Stelleinsatz mit Pfeil ohne Jahr Adjustable insert with arrow without year	Stelleinsatz nach Kundenwunsch mit Zahlen und/oder Buchstaben Adjustable inserts according to customer preference with numbers and/or letters
D	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro	Bestell.-Nr. Order no. Euro
4	F/6004/Jahr(Year) 28,00	G/6004/00 28,00	O/6004/Zeichen(Symbol) 28,00
5	F/6005/Jahr(Year) 28,00	G/6005/00 28,00	O/6005/Zeichen(Symbol) 28,00
6	F/6006/Jahr(Year) 28,00	G/6006/00 28,00	O/6006/Zeichen(Symbol) 28,00
8	F/6008/Jahr(Year) 28,00	G/6008/00 28,00	O/6008/Zeichen(Symbol) 28,00
10	F/6010/Jahr(Year) 28,00	G/6010/00 28,00	O/6010/Zeichen(Symbol) 28,00
12	F/6012/Jahr(Year) 30,00	G/6012/00 30,00	O/6012/Zeichen(Symbol) 30,00
16	F/6016/Jahr(Year) 32,00	G/6016/00 32,00	O/6016/Zeichen(Symbol) 32,00

